CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL

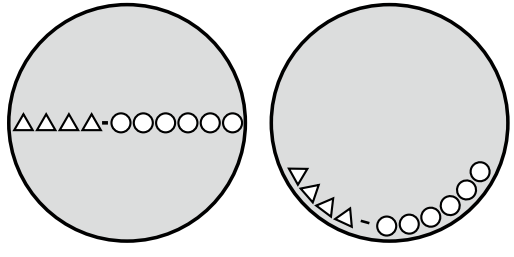
Eco-Drive®

Merci pour avoir acheté cette montre Citizen.
Avant d'utiliser la montre, lisez ce monde d'emploi attentivement pour assurez un utilisation correcte.
Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter facilement dans le futur.
Rendez-vous sur le site Web Citizen (http://www.citizenwatch-global.com/) pour consultez des guides visuels montrant le fonctionnement de votre montre. Certains modèles peuvent être équipés de fonctions externes (échelle de calcul, compteur de vitesse, etc.). Des guides visuels expliquant ces fonctions externes peuvent aussi être trouvés sur le site Web.

Pour vérifier le numéro du mouvement

Un numéro de boiter—4 caractères alphanumériques et 6 caractères alphanumériques ou plus—est gravé à l'arrière du boiter. (Figure ci-à droite)
Les 4 premier caractères du numéro de boîtier représentent le numéro du mouvement de la montre. Dans l'exemple ci-à droite, "△△△△" est le numéro de mouvement.

Exemple de position de gravure



La position de gravure peut différer en fonction du modèle de montre.

Précautions de sécurité (IMPORTANT)

Ce mode d'emploi contient des instructions qui doivent être suivies scrupuleusement à tout moment, non seulement pour une utilisation optimale, mais aussi pour éviter toute blessure personnelle ou d'autre personnes, ou provoquer des dégâts matériels.
Nous vous encourageons à lire le mode d'emploi en entier (et plus particulièrement les pages 68 à 77) et à bien comprendre la signification des symboles suivants:

- Les recommandations de sécurité sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante:

⚠ **DANGER**	Risque important de causer la mort ou des blessures sérieuses
⚠ **AVERTISSEMENT**	Risques de causer des blessures sérieuses ou la mort
⚠ **ATTENTION**	Risque de causer des blessures ou des dommages mineurs ou légers

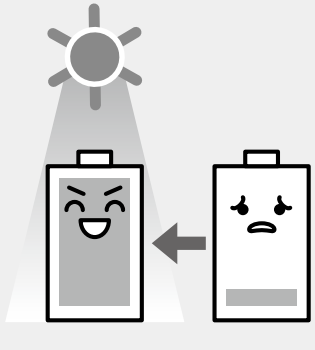
- Les instructions importantes sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante:

	Symbole d'avertissement (attention) suivi des instructions qui doivent être suivies ou des précautions qui doivent être respectées.
	Le symbole d'avertissement (attention) est suivi par des interdictions.

Avant d’utiliser cette montre

Après le déballage, les opérations suivantes doivent être effectuées avant d’utiliser la montre:

- **Vérification de la réserve d’énergie** **→Page 17**
- **Réglage de l’heure dans le monde** **→Page 21**
- **Réception du signal satellite de l’heure** **→Page 31**



Cette montre intègre une pile rechargeable qui est chargée en exposant le cadrant à la lumière.

Exposez régulièrement le cadran à la lumière directe du soleil pour charger la montre.

Pour en savoir plus sur la charge, reportez-vous aux pages 12 à 19.

◆ Film protecteur autocollant

Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boiter, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

◆ Ajustement du bracelet

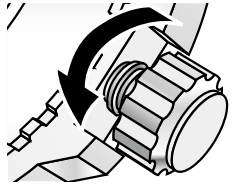
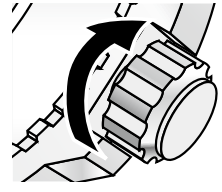
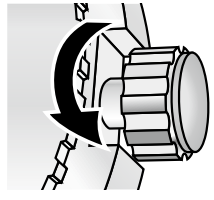
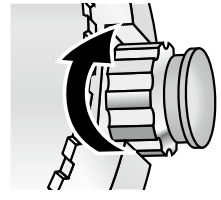
Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.
Contactez votre centre de service Citizen autorisé le plus proche.

◆ Comment utiliser une couronne ou un bouton poussoir spécialement conçu

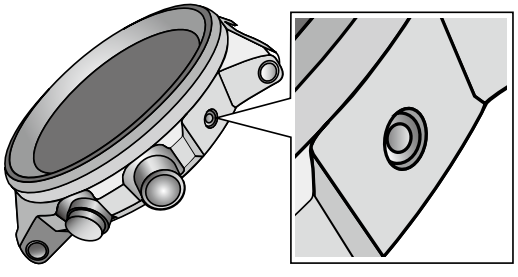
Certains modèles sont munis d'une couronne et/ou d'un bouton poussoir spécialement conçu pour éviter toute opération accidentelle.

Couronne à vissage et bouton poussoir à vissage

Déverrouillez la couronne avant d'utilisez votre montre.

	Déverrouillez	Verrouillez
Couronne à vissage	 Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se détache du boîtier	 Poussez la couronne dans le boîtier. Tout en poussant doucement vers le boîtier, tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller dans le boîtier. Assurez-vous de bien serrer.
Bouton poussoir à vissage	 Tournez le bouton poussoir à vissage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et desserrezle jusqu'à ce qu'il se bloque.	 Tournez le bouton poussoir à vissage dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez solidement.

Boutons encastrés



Appuyez sur le bouton avec un objet pointu ne rayant pas tel qu’un cure-dent en bois.

- Les objets en métaux peuvent rayer ou strier le bouton.

Table des matières

Fonctions 10
Identification des composants..... 11
Charge de votre montre 12
Utilisation de la fonction d'heures du monde 20
Commutation entre l'heure d'été et l'heure standard 28
Avant de recevoir le signal satellite de l'heure 31
Réception du signal satellite de l'heure 37
Vérification et réglage de la seconde intercalaire 44
Vérification et réglage du nombre de roulements..... 47
Ajustement manuel de l'heure/du calendrier 51
Vérification et correction de la position de référence actuelle..... 56

Guide de dépannage 60
Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive 68
Résistance à l'eau 70
Précautions de sécurité et limitations d'usage 72
Caractéristiques techniques..... 78

Fonctions

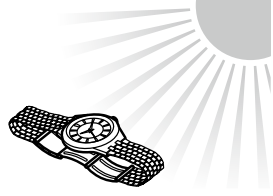
"Montre radio-pilotée par satellite"

Reçoit le signal horaire envoyé par le satellite et ajuste l'heure et le calendrier sur la montre.

* Les informations sur la localisation ne sont pas acquises.

"Heure dans le monde"

Sélection et indication de l'heure pour 40 fuseaux horaires dans le monde.



"Eco-Drive"

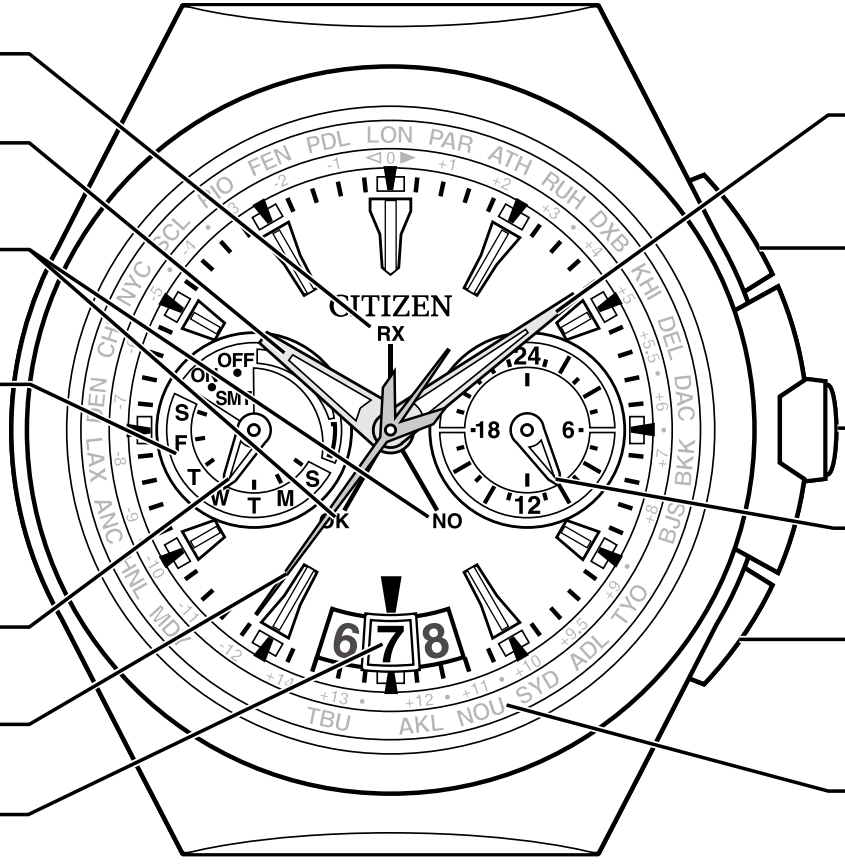
Aucun besoin de changer régulièrement les piles rechargeables.
La montre est chargée par la lumière.

"Calendrier perpétuel"

Aucun besoin de corriger la date à la fin de chaque mois.
L'année bissextile est également mise à jour automatiquement.

* "Eco-Drive" est une technologie originale de Citizen.

Identification des composants



Indication de progression de la réception (RX)

Aiguille des heures

Indication du résultat de la réception (OK/NO)

Indication de fonction
- Jour de la semaine
- Indication de l'heure d'été (ON/OFF)
- Niveau de la réserve d'énergie

Aiguille de fonction

Aiguille des secondes

Indication de la date

Aiguille des minutes

Bouton supérieur droit (B)

Couronne

Aiguille des 24 heures

Bouton inférieur droit (A)

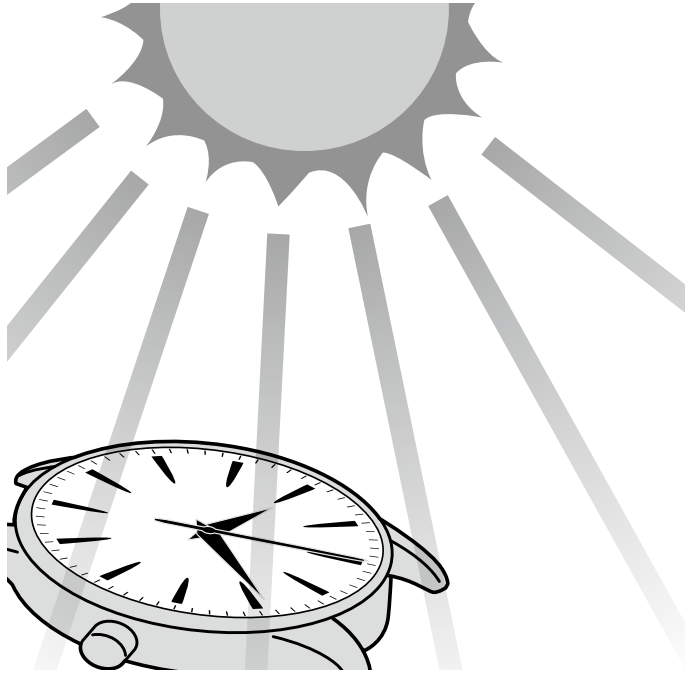
Fuseaux/décalages horaires par rapport à l'heure UTC

- Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à l'identique la montre que vous avez acquise.
- Une cellule solaire se trouve sous le cadran.

Charge de votre montre

Cette montre intègre une pile rechargeable qui se charge quand le cadran est exposé à la lumière, telle que la lumière directe du soleil ou de lampes fluorescentes (voir pages 14 et 15 pour les instructions concernant la charge).
Après avoir enlevé la montre, placez-la à un endroit où son cadran sera exposé à une lumière intense, par exemple près d'une fenêtre.
Pour une performance optimale, assurez-vous que :

- Cette montre contient une batterie à haute capacité pour effectuer la réception du signal satellite qui consomme de l'énergie. Il faut un peu de temps pour que cette batterie soit entièrement chargée.
- Chargez la montre en l'exposant à la lumière directe du soleil pendant cinq ou six heures au moins une fois toutes les deux semaines.
- d'éviter de laisser la montre dans un endroit sombre pendant de longues durées.

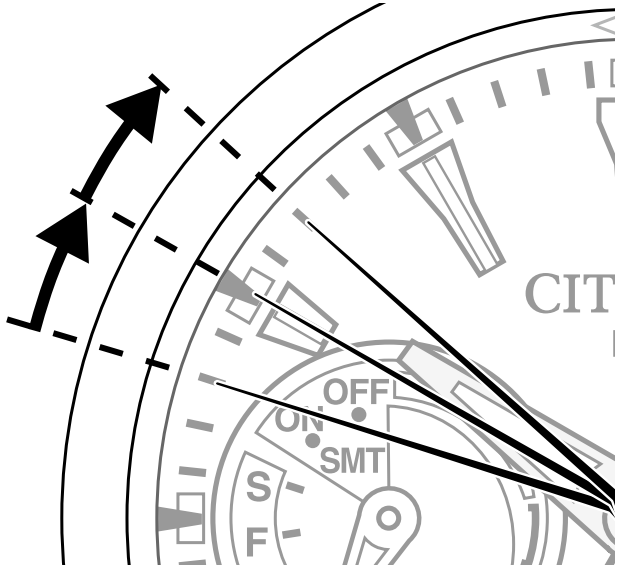


- Si la montre est fréquemment à l'abri de la lumière à cause de manches longues, une charge supplémentaire peut être nécessaire pour garantir un fonctionnement constant.
- Ne chargez pas la montre à une température élevée (environ 60°C ou plus) car cela peut causer un mauvais fonctionnement du mouvement.
- Si la température environnante tombe au-dessous de 0°C ou dépasse 40°C, la "fonction de détection de la température d'interruption de la charge" est activée et la charge n'est pas possible.

◆ Quand la montre atteint un état de charge faible (fonction d'avertissement de charge insuffisante)

Quand la réserve d'énergie devient faible, l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes. C'est la fonction d'avertissement de charge insuffisante. Assurez-vous de charger complètement votre montre.

- Lorsque la montre est suffisamment chargée, l'aiguille des secondes se déplace normalement.
- Si vous ne chargez pas la montre au cours des 10 jours ou plus qui suivent le début du mouvement d'avertissement de charge insuffisante, la montre sera complètement déchargée et s'arrêtera.



Même quand l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, l'heure et la date actuelles sont indiquées, et vous pouvez régler l'heure et la date.
Cependant la réception du signal satellite de l'heure et d'autres opérations ne sont pas possibles.

◆ Durée de charge en fonction de l'environnement

Voici les durées approximatives requises pour la charge lors d'une exposition continue du cadran à la lumière. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

Environnement	Éclairement (lx)	Durée de charge (approximative)		
		Pour fonctionner une journée	Pour recommencer à fonctionner normalement quand la pile est déchargée	Pour atteindre l'état de charge complète quand la pile est déchargée
Extérieur (ensoleillé)	100 000	9 minutes	15 heures	150 heures
Extérieur (nuageux)	10 000	25 minutes	45 heures	340 heures
À 20 cm d'une lampe fluorescente (30 W)	3 000	1,5 heures	150 heures	—
Éclairage intérieur	500	8 heures	—	—

- **Pour charger la pile rechargeable, il est recommandé d'exposer le cadran à la lumière directe du soleil.** Une lampe fluorescente ou un éclairage d'intérieur n'éclaire pas suffisamment pour charger la pile rechargeable.
- Quand la pile est complètement chargée, la fonction de protection contre la surcharge arrête la charge, pour éviter d'affecter la performance de la montre ou la pile rechargeable.

Charge de votre montre

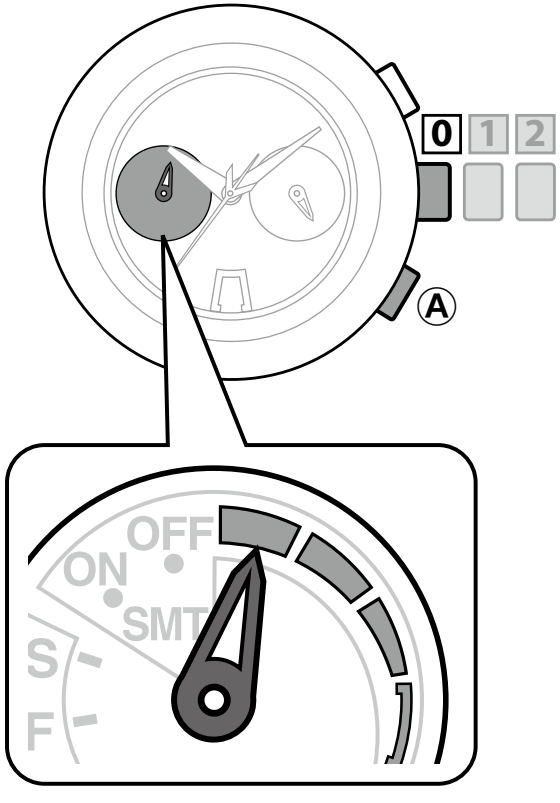
Attention: Cette montre utilise une pile rechargeable spéciale.

- Si la température environnante tombe au-dessous de 0°C ou dépasse 40°C, la “fonction de détection de la température d’interruption de la charge” est activée et la charge n’est pas possible.
- Si vous ne chargez pas la montre dans les 60 jours après son arrêt, la « fonction de détection de sur-décharge » s’activera et la recharge ne sera plus possible.
  Si la montre ne fonctionne pas même après une charge de plus d’un jour en plein soleil, consultez votre centre de service Citizen autorisé le plus proche.

D’une charge complète à une décharge complète: Environ 2 ans
(Lors de la réception du signal satellite de l’heure une fois tous les deux jours)
Réserve d’énergie lors de la fonction d’avertissement de charge insuffisante (page 14): 10 jours

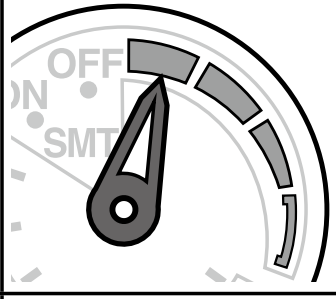
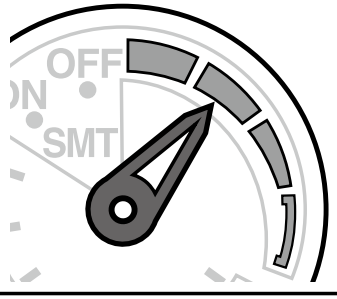
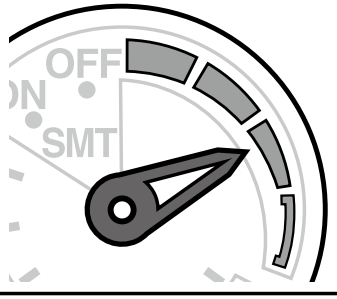
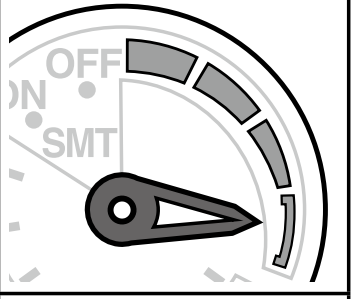
◆ Vérification de la réserve d'énergie

Vérifiez la réserve d'énergie actuelle.



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0 .**
2. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ .**
   L'aiguille de fonction indique le niveau de réserve d'énergie.
   - Pour plus de détails sur le niveau de la réserve d'énergie, consultez la page suivante.
3. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ pour terminer la procédure de vérification.**
   - L'indication de l'heure actuelle reprend automatiquement lorsque vous laissez la montre pendant environ 10 secondes.

Le niveau de la réserve d'énergie

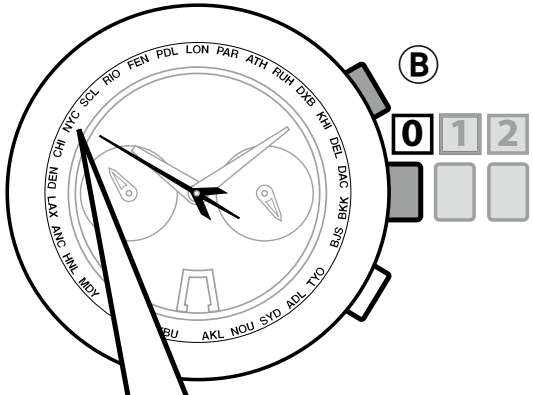
Niveau	3	2	1	0
Niveau de la réserve d'énergie				
Durée approximative de fonctionnement à chaque niveau	Environ de 2 ans à 1 an	Environ de 1 an à 16 jours	Environ. 16 à 10 jours	Environ. 10 jours
	La réserve d'énergie est suffisante pour toutes les fonctions. À ce niveau, la performance est optimale.	La réserve d'énergie est suffisante pour toutes les opérations à ce niveau.	Réserve d'énergie insuffisante. La montre doit être complètement chargée pour garantir une performance optimale.	La réserve d'énergie n'est pas suffisante pour un fonctionnement normal. La montre doit être complètement chargée.
			La montre doit être chargée immédiatement.	

- Lorsque la réserve d'énergie est au niveau 0, l'aiguille des secondes indique l'état d'avertissement de charge insuffisante (en bougeant une fois toutes les deux secondes). Vous pouvez ajuster l'heure et le calendrier manuellement, mais vous ne pouvez pas effectuer les autres opérations tout en recevant des signaux satellites.
- Lorsque la température de la montre est trop élevée ou trop basse ou lorsque la montre n'est pas suffisamment chargée à cause d'un trop faible éclairage, l'aiguille de fonction fait un tour complet pour indiquer le jour de la semaine sans indiquer le niveau de charge pendant la vérification de la charge. Posez la montre à un endroit bien éclairé et à une température modérée pour la charger.

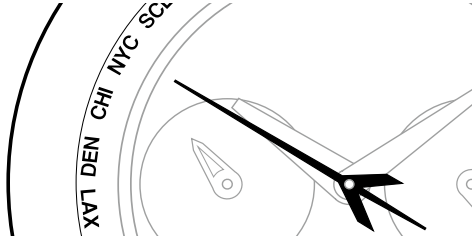
Utilisation de la fonction d’heures du monde

◆ Vérification de l’heure du monde

Vérifiez le réglage de l’heure du monde actuelle.



Quand “New York” (position 50 secondes) est sélectionné

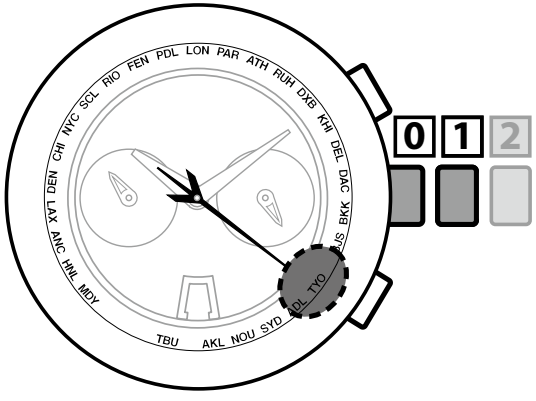


1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0 .**
2. **Appuyer sur le bouton supérieur droit Ⓑ .**
   L’aiguille des secondes indique l’heure mondiale et l’aiguille de fonction indique l’heure d’été.
3. **Appuyer sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour terminer la procédure.**
   - L’indication de l’heure actuelle reprend automatiquement lorsque vous laissez la montre pendant environ 10 secondes.

◆ Réglage de l’heure dans le monde

La montre peut indiquer l’heure de 40 fuseaux horaires dans le monde.

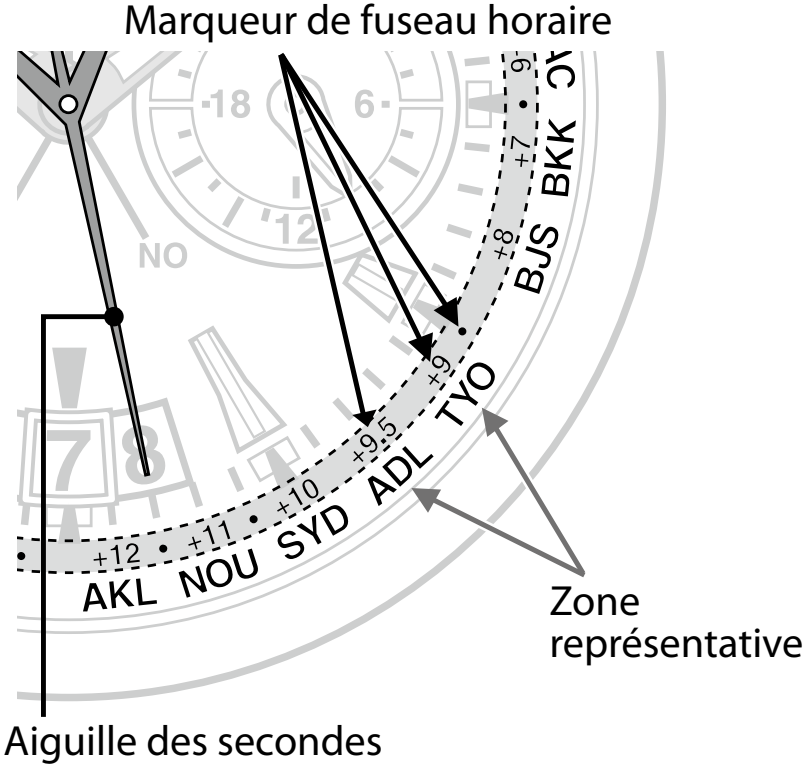
- Lorsque la montre est utilisée dans une zone non indiquée dans le tableau, sélectionnez et spécifiez une zone appartenant au même fuseau horaire.



1. **Tirez la couronne jusqu’à la position [1] .**
   La trotteuse indique le réglage actuel de l’heure mondiale et l’aiguille de fonction indique le réglage de l’heure d’été.
   - Réglage de l’heure d’été→Page 28
2. **Tournez la couronne pour sélectionner un fuseau horaire.**
   - Pour en savoir plus sur la sélection de fuseaux horaires, reportez-vous aux pages 23 à 27.
   - Chaque fois que vous sélectionnez un fuseau horaire, l’heure et la date changent en conséquence.
3. **Poussez la couronne en position [0] pour terminer le réglage.**

◆ Comment lire l'indication du réglage de l'heure mondiale

La montre possède 40 marqueurs de fuseaux horaires avec plusieurs noms de zones représentatifs. Un fuseau horaire peut être réglé en positionnant l'aiguille des secondes sur l'un des marqueurs.



Dans l'illustration de gauche, l'aiguille des secondes indique 28 secondes et le réglage de fuseau horaire est « +11,5 ».

- Les fuseaux horaires sont représentés par des décalages par rapport à l'heure UTC (temps universel coordonné).
- Les marqueurs de fuseaux horaires et les noms des zones peuvent être différents de l'illustration sur certains modèles.

◆ Tableau des fuseaux horaires et des zones représentatives

Des pays ou régions peuvent changer de fuseau horaire pour diverses raisons.

Fuseau horaire (décalages UTC)	Position de l'aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative
0	0 s	**LON**	Londres
+1	2 s	**PAR**	Paris
+2	4 s	**ATH**	Athènes
+3	6 s	**RUH**	Riyad
+3.5	7 s	—	Téhéran
+4	8 s	**DXB**	Dubaï
+4.5	9 s	—	Kaboul
+5	10 s	**KHI**	Karachi

Utilisation de la fonction d’heures du monde

Fuseau horaire (décalages UTC)	Position de l’aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative
+5.5	12 s	**DEL**	Delhi
+5.75	13 s	—	Katmandou
+6	14 s	**DAC**	Dhaka
+6.5	15 s	—	Rangoun
+7	16 s	**BKK**	Bangkok
+8	18 s	**BJS (HKG)**	Pékin/Hong Kong
+8.75	20 s	—	Eucla
+9	21 s	**TYO**	Tokyo
+9.5	23 s	**ADL**	Adélaïde

Fuseau horaire (décalages UTC)	Position de l’aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative
+10	25 s	**SYD**	Sydney
+10.5	26 s	—	Île Lord Howe
+11	27 s	**NOU**	Nouméa
+11.5	28 s	—	Île Norfolk
+12	29 s	**AKL**	Auckland
+12.75	31 s	—	Îles Chatham
+13	32 s	**TBU**	Nuku ʻalofa
+14	34 s	—	Île Christmas
–12	36 s	—	Île Baker

Utilisation de la fonction d’heures du monde

Fuseau horaire (décalages UTC)	Position de l’aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative
–11	38 s	**MDY**	Îles Midway
–10	40 s	**HNL**	Honolulu
–9.5	41 s	—	Îles Marquises
–9	42 s	**ANC**	Anchorage
–8	44 s	**LAX**	Los Angeles
–7	46 s	**DEN**	Denver
–6	48 s	**CHI**	Chicago
–5	50 s	**NYC**	New York
–4.5	51 s	—	Caracas

Fuseau horaire (décalages UTC)	Position de l'aiguille des secondes	Nom de la zone	Zone représentative
–4	52 s	**SCL**	Santiago
–3.5	53 s	—	Saint-Jean de Terre-Neuve
–3	54 s	**RIO**	Rio de Janeiro
–2	56 s	**FEN**	Fernando de Noronha
–1	58 s	**PDL**	Açores

- Les décalages du tableau sont basés sur l'heure d'hiver.
- Lorsque vous choisissez un fuseau horaire pour un pays ou une zone qui suit l'heure d'été pendant la période estivale, spécifiez d'abord son décalage normal par rapport à UTC, puis activez le réglage de l'heure d'été come indiqué à la page 28.

Commutation entre l’heure d’été et l’heure standard

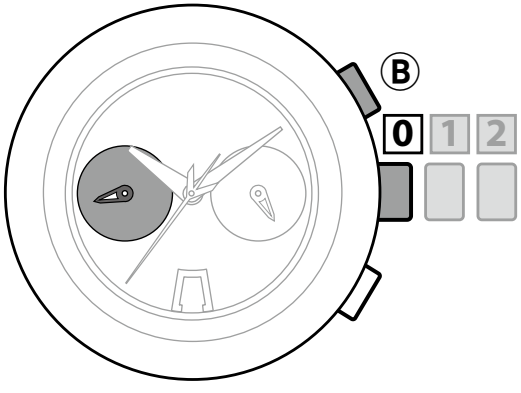
◆ l’heure d’été

L’heure d’été est un système adopté dans certains pays/certaines zones pendant l’été pour gagner une heure de soleil en été.
Cette montre peut indiquer l’heure d’été ou l’heure standard selon la zone spécifiée pour l’heure mondiale.

- L’information de l’heure d’été n’est pas contenue dans le signal satellite de l’heure. Réglez l’heure d’été manuellement avant et après la période d’heure d’été.
- La période d’heure d’été diffère selon le pays ou la zone.
- Les règles relatives à l’heure d’été peuvent changer selon le pays ou la zone.

◆ Vérification de l'heure actuellement affichée

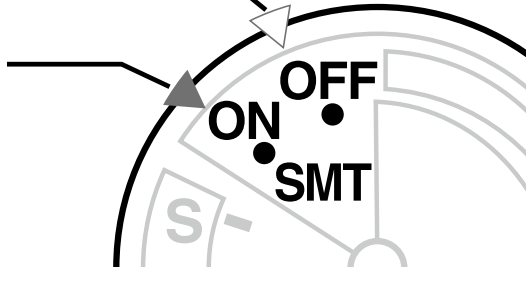
Vérifiez si la montre indique l'heure d'été ou l'heure standard.



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0 .**
2. **Appuyer sur le bouton supérieur droit Ⓑ .**
   L'indication de fonction indique le réglage de l'heure d'été ON/OFF.

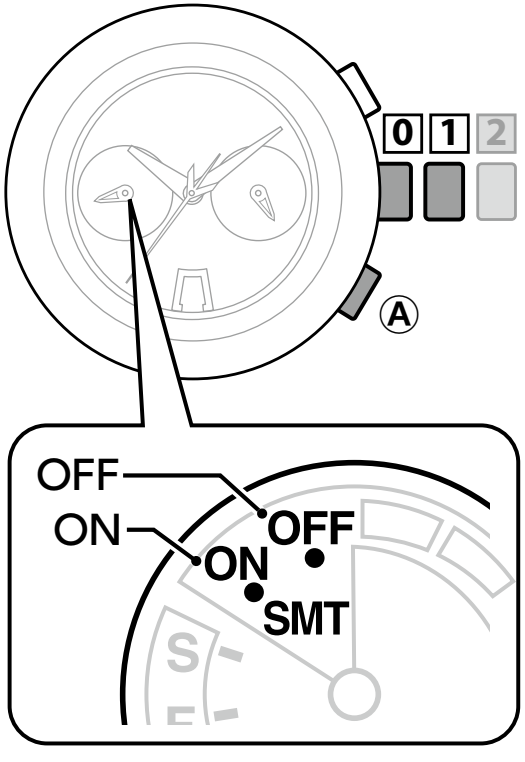
   OFF: L'heure standard est indiquée.

   ON: L'heure d'été est indiquée.



3. **Appuyer sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour terminer la procédure.**
   - L'indication de l'heure actuelle reprend automatiquement lorsque vous laissez la montre pendant environ 10 secondes.

◆ Commutation entre l'heure d'été et l'heure standard



1. **Tirez la couronne en position 1 .**
2. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ pour commuter le réglage de réception du signal sur ON ou OFF.**

   Pour afficher l’heure d’été:
   Sélectionnez “ON”.

   Pour afficher l’heure standard:
   Sélectionnez “OFF”.
3. **Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.**

Avant de recevoir le signal satellite de l'heure

Cette montre reçoit l'information de l'heure envoyée pas satellite.

Cette montre reçoit uniquement l'information de l'heure. Elle ne peut pas obtenir l'information de l'emplacement.

◆ Réception du signal satellite de l'heure

Le signal satellite de l'heure peut être reçu des deux façons suivantes. Vous pouvez aussi vérifier si le dernier signal de l'heure a été reçu avec succès ou non (Voir page 42)

Type de réception	Méthode	Durée passée
Réception manuelle 1	Réception normale (reportez-vous à la page 37)	Environ 4 à 20 secondes*
Réception manuelle 2	Quand la seconde intercalaire a été mise à jour	Environ 39 secondes à 13 minutes

- Ces méthodes de réception sont possibles uniquement quand la couronne est en position **0** .

Avant de recevoir le signal satellite de l’heure

* Après la réinitialisation complète ou lorsque le calendrier a été réglé manuellement, la réception peut prendre environ 70 secondes au maximum.

◆ Précautions concernant le réception du signal satellite de l'heure

Ne réalisez la réception du signal satellite de l'heure pendant que vous conduisez un véhicule car cela peut être extrêmement dangereux.

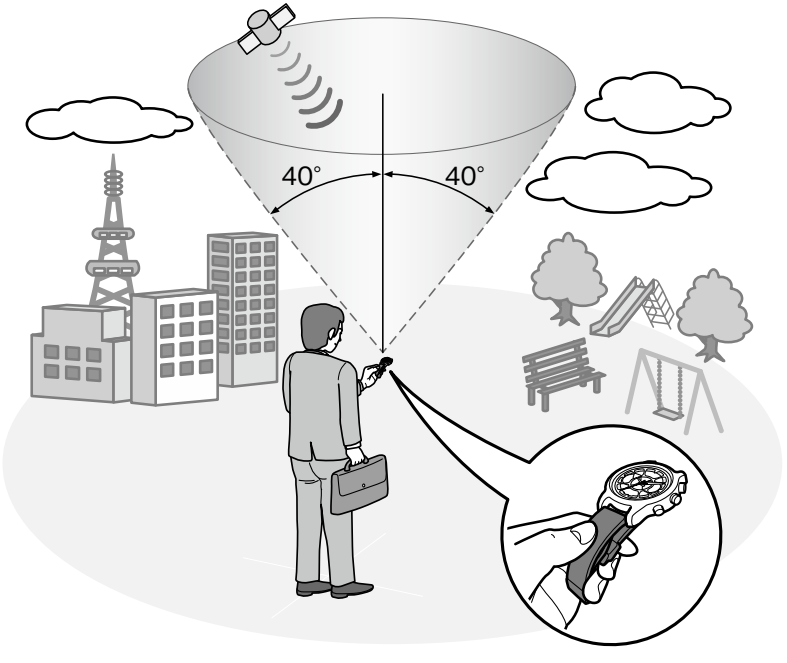
- Si l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes (fonction d'avertissement de charge insuffisante), vous ne pouvez pas réaliser la réception du signal satellite de l'heure. Chargez suffisamment la montre avant d'essayer de recevoir le signal de l'heure.
- Même quand cette montre reçoit un signal d'heure avec succès, la précision de l'heure affichée dépend de l'environnement de réception et du processus interne.

- Même si la montre ne reçoit pas le signal satellite de l'heure, elle fonctionne normalement avec une précision de ±15 secondes par mois.
- La fonction de correction automatique de cette montre est prise en charge jusqu'au 28 février 2100.

◆ Lors de la réception du signal satellite de l’heure

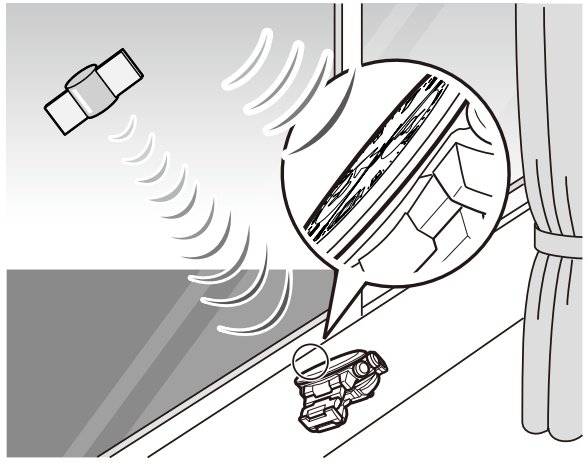
Comme le montre l’illustration ci-dessous, assurez-vous que vous vous trouvez dans une zone où il n’y a pas beaucoup d’arbres, d’immeubles ni d’autres éléments pouvant bloquer le signal satellite de l’heure. Dirigez la cadran vers le ciel et réalisez la réception du signal de l’heure.

- Dans l’idéal, le ciel directement au-dessus de vous doit être clair (environ 80° comme montré ci-à droite) quand vous essayez de recevoir le signal satellite de l’heure.
- Si vous réalisez la réception du signal de l’heure avec votre montre au poignet, maintenezla aussi loin que possible de votre corps.



- **Si le signal de l’heure est difficile à recevoir...**
  - Retirez la montre de votre poignet et essayer de nouveau la réception.

- **Réception des signaux en intérieur près d'une fenêtre**
  - Placez la montre près d'une fenêtre disposant d'une large vue sur le ciel et orientez le cadran vers le haut en position oblique (environ 45°).
  - Il peut être difficile de recevoir les signaux satellites s'il y a des immeubles, des arbres ou d'autres obstacles au-dessus de la fenêtre.
  - L'orientation de la fenêtre qui permet la réception du signal peut être limitée. Trouvez l'orientation dans laquelle vous pouvez recevoir des signaux de manière sûre.
  - Il peut être difficile de recevoir les signaux satellites à travers du verre renforcé ou du verre réfléchissant la chaleur (ou du film).
  - Si la montre ne peut pas recevoir les signaux satellites, nous vous recommandons d'emmener votre montre à l'extérieur pour une bonne réception.



Ne réalisez la réception du signal satellite de l’heure pendant que vous conduisez un véhicule car cela peut être extrêmement dangereux.

◆ Mauvaises zone de réception

Il peut être difficile de recevoir le signal satellite de l’heure dans certaines environnements ou dans certaines zones.

Zone comportant des obstructions au-dessus de la montre

- À l’intérieure ou en sous-sol
- Zones entourées par des immeubles élevés ou des arbres
- Quand le temps est nuageux ou pluvieux, ou pendant un orage

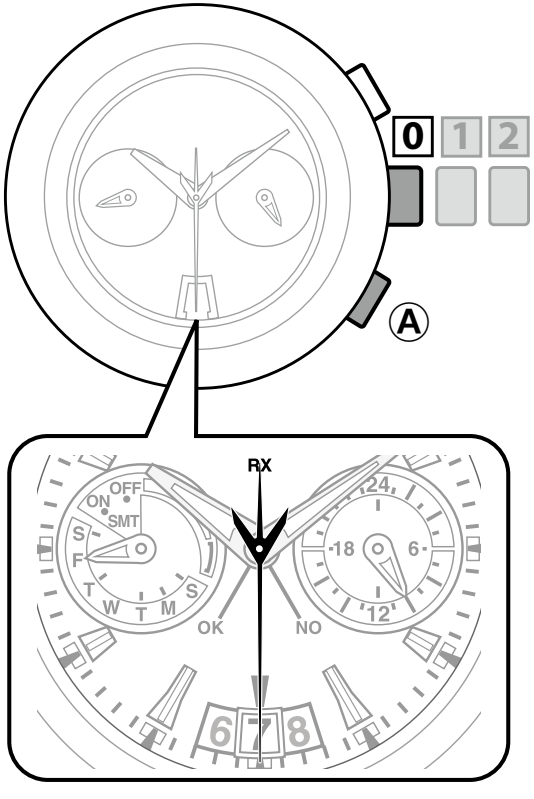
Des objets proches qui émettent du magnétisme ou du bruit

- Des câbles électriques hautetension, des lignes de train/des lignes aériennes, des aéroports et des installations d’émission.
- Appareil électrique et matériel bureautique
- Téléphones portables pendant un appel ou une émission
- Points d’accès sans fil pour téléphone portable

Réception du signal satellite de l'heure

◆ Réception manuelle 1

Utilisez cette méthode pour la réception normale.



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0 .**
2. **Maintenez pressé le bouton inférieur droit Ⓐ pendant deux secondes ou plus.**

   Après indiquer le résultat précédent de la réception, la queue de l'aiguille des secondes se déplace sur "RX" et la montre commence à recevoir le signal.

   - Il faut de 4 à 20 secondes pour terminer la réception du signal satellite de l'heure. (Après la réinitialisation complète ou lorsque le calendrier a été réglé manuellement, la réception peut prendre environ 70 secondes au maximum.)

L’aiguille des secondes se déplace normalement une fois que la réception est terminée et que le résultat de la réception a été affiché pendant 2 secondes.

Réception du signal réussie	Réception du signal impossible
Résultat de la réception (OK) L’heure est corrigée et le fonctionnement normal de la montre reprend.	Résultat de la réception (NO) Le fonctionnement normal de la montre reprend avec l’heure réglée précédemment.

- Les illustrations de ce mode d’emploi ne représentent pas nécessairement à l’identique la montre que vous avez acquise.
- En fonction du modèle, la tête de l'aiguille des secondes pointe vers l'indication Progression de la réception (RX) et le résultat de la réception.

Pour annuler la réception

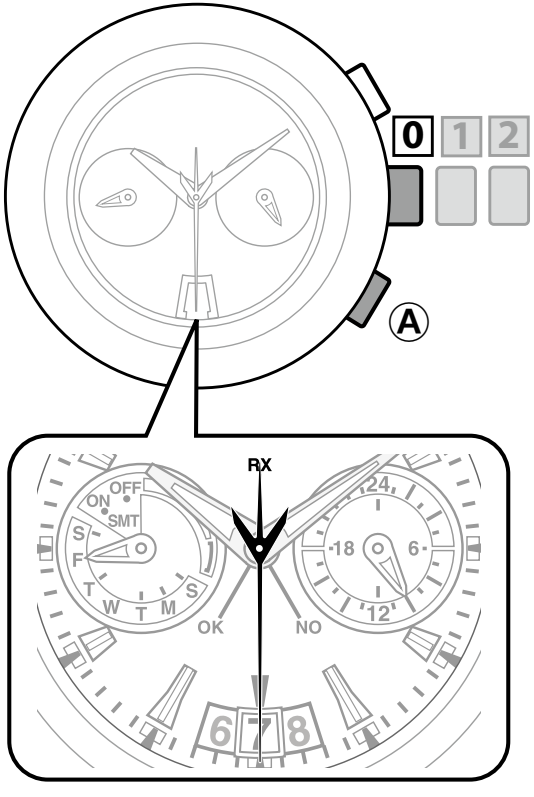
Maintenez pressé le bouton inférieur droit Ⓐ pendant deux secondes ou plus.

La réception est annulée et l’heure actuelle est indiquée.

- Si l’heure n’est pas correcte même après avoir réalisé la réception du signal, il est possible que la seconde intercalaire a été mise à jour. Réalisez la réception manuelle 2. (Reportez-vous à la page 40.)
- L’information de l’heure d’été n’est pas contenue dans le signal satellite de l’heure. Ajustez le réglage manuellement. (Reportez-vous à la page 30.)

◆ Réception manuelle 2

Utilisez cette méthode quand la seconde intercalaire a été actualisée.



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0 .**
2. **Maintenez pressé le bouton inférieur droit Ⓐ pendant sept secondes ou plus.**
   - Après indiquer le résultat précédent de la réception, la queue de l’aiguille des secondes se déplace sur “RX”. Continuez de maintenir le bouton enfoncé jusqu’à ce que l’aiguille des secondes fasse un tour de plus et indique “RX”.
   - Il faut entre 39 secondes et 13 minutes pour terminer la réception du signal satellite de l’heure.
   - Les illustrations de ce mode d’emploi ne représentent pas nécessairement à l’identique la montre que vous avez acquise.
   - En fonction du modèle, la tête de l'aiguille des secondes pointe vers l'indication Progression de la réception (RX) et le résultat de la réception.

L'aiguille des secondes se déplace normalement une fois que la réception est terminée et que le résultat de la réception a été affiché pendant 2 secondes.

Réception du signal réussie	Réception du signal impossible
Résultat de la réception (OK) L'heure est corrigée et le fonctionnement normal de la montre reprend.	Résultat de la réception (NO) Le fonctionnement normal de la montre reprend avec l'heure réglée précédemment.

- Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à l'identique la montre que vous avez acquise.

Pour annuler la réception

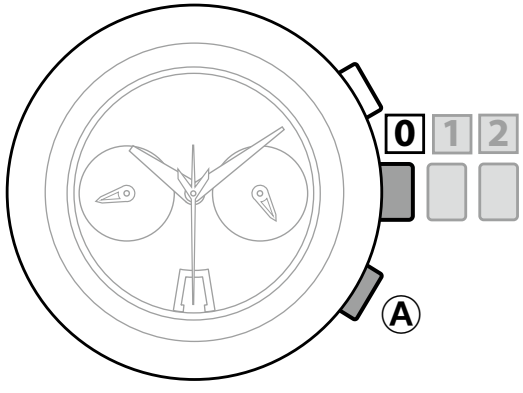
Maintenez pressé le bouton inférieur droit Ⓐ pendant deux secondes ou plus.

La réception est annulée et l'heure actuelle est indiquée.

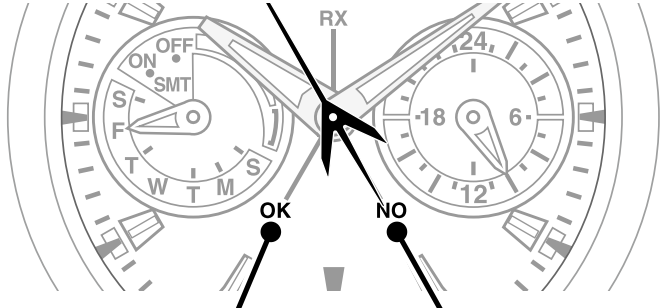
L'information de l'heure d'été n'est pas contenue dans le signal satellite de l'heure. Ajustez le réglage manuellement. (Reportez-vous à la page 30.)

◆ Vérification de la réception du signal satellite de l’heure

Vous pouvez vérifier le résultat précédent de la réception du signal satellite de l’heure (Réception manuelle 1/Réception manuelle 2).



1. **Assurez-vous que la couronne est en position 0 .**
2. **Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ .**
   La queue de l’aiguille des secondes indique le résultat de la réception.



OK:
La réception a réussie

NO:
La réception a échouée

- Les illustrations de ce mode d’emploi ne représentent pas nécessairement à l’identique la montre que vous avez acquise.

- Même si la réception a réussie, "NO" est indiqué si plus de 48 heures ont passés depuis la dernière réception du signal de l'heure.

3. Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ pour terminer la procédure de vérification.

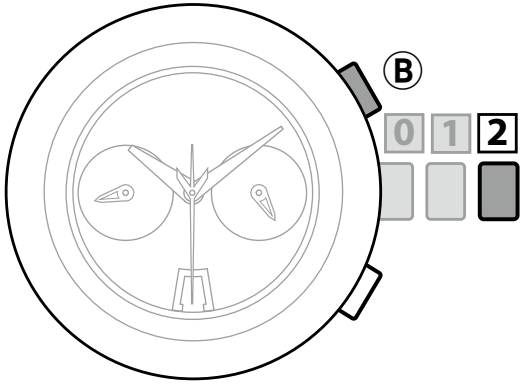
- L'indication de l'heure actuelle reprend automatiquement lorsque vous laissez la montre pendant environ 10 secondes.

Vérification et réglage de la seconde intercalaire

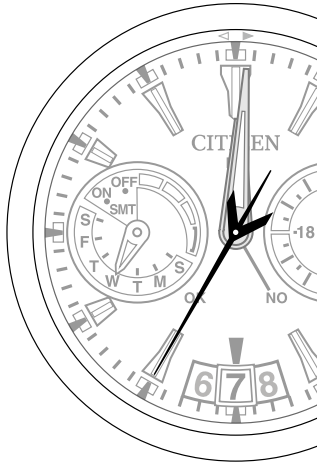
Cette montre affiche l'information de l'heure en réglant la seconde intercalaire et le décalage horaire (ajustement manuel) par rapport à l'information du Temps Atomique International reçu par satellite.

- Le réglage de secondes intercalaires est spécifié en fonction de l'heure de la livraison. "–35 secondes" est spécifié pour août 2014.
- Quand l'information de la seconde intercalaire est reçue en réalisant la réception manuelle 2 (reportez-vous à la page 40), la seconde intermédiaire est ajustée automatiquement.
- La seconde intercalaire peut aussi être ajustée manuellement.

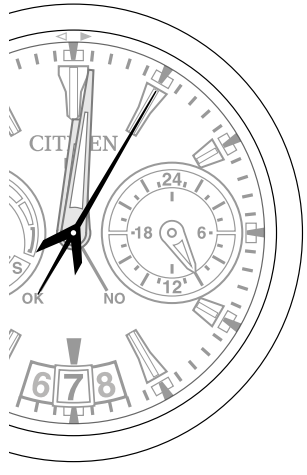
Vous pouvez trouver une liste des secondes intercalaires sur la page WEB du IER (INTERNATIONAL EARTH ROTATION & REFERENCE SYSTEMS SERVICE).
http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html



1. **Tirez la couronne en position 2 .**
2. **Appuyer sur le bouton supérieur droit Ⓑ .**
   En utilisant la position “0:00:00” comme point de départ, l’aiguille des minutes et l’aiguille des secondes indiquent le réglage de la seconde intermédiaire après quelques secondes.



Quand 0 minutes et 35 secondes sont indiqués:
Le réglage de la seconde intercalaire est “–35 secondes”.



Quand 1 minute et 5 secondes sont indiqués:
Le réglage de la seconde intercalaire est “–65 secondes”.

3. **Tournez la couronne pour ajuster la seconde intercalaire.**
   - La seconde intercalaire peut être ajustée dans une plage de 0 à –90 secondes.
4. **Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.**

Le réglage de secondes intercalaires est spécifié en fonction de l'heure de la livraison. ″–35 secondes″ est spécifié pour août 2014.

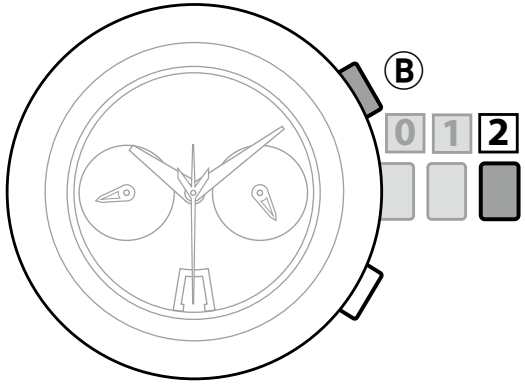
Vérification et réglage du nombre de roulements

Afin que cette montre traite correctement l'information de la semaine* reçue par le satellite, une numéro de roulement pour chaque période de temps est réglé. Les numéros de roulement sont mis à jour automatiquement.
Si le réglage du numéro de roulement est incorrect, l'heure et la date peuvent ne pas être affichées avec précision.
Reportez-vous au tableau ci-à droite pour vérifier le numéro de roulement. Ajustez le réglage s'il n'est pas correct.

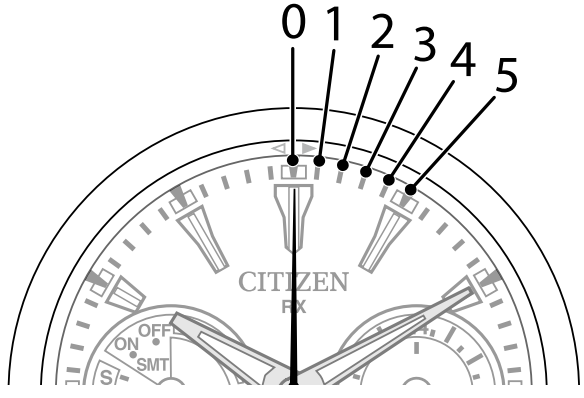
* Appelé le "numéro de la semaine". Les semaines sont représentées par un numéro de 0 à 1023 (environ 20 ans).

Vérification et réglage du nombre de roulements

Période de temps (Temps universel coordonné, GMT)	Numéro de roulement
22/8/1999 (Dim) 00:00 – 6/4/2019 (Sam) 23:59	0
7/4/2019 (Dim) 00:00 – 20/11/2038 (Sam) 23:59	1
21/11/2038 (Dim) 00:00 – 6/7/2058 (Sam) 23:59	2
7/7/2058 (Dim) 00:00 – 19/2/2078 (Sam) 23:59	3
20/2/2078 (Dim) 00:00 – 5/10/2097 (Sam) 23:59	4
6/10/2097 (Dim) 00:00 – 22/5/2117 (Sam) 23:59	5



1. **Tirez la couronne en position 2 .**
2. **Appuyer sur le bouton supérieur droit Ⓑ .**
   L'aiguille des minutes et l'aiguilles des secondes indique le réglage actuel de seconde intercalaire.
3. **Maintenez pressé le bouton supérieur droit Ⓑ pendant cinq secondes ou plus.**
   L'aiguille des secondes indique le réglage actuel du numéro de roulement.



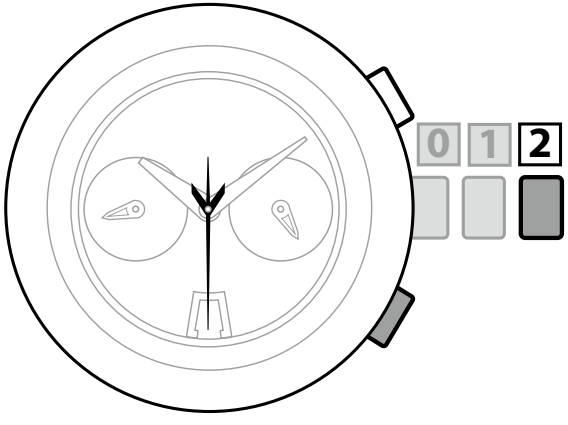
Exemple: Quand le numéro de roulement est "0"

- **Quand le réglage est correct.** Passez à l'étape 5.
- **Quand le réglage est incorrect.** Passez à l'étape 4.

4. **Tournez la couronne pour ajuster le numéro de roulement.**
   - Le numéro de roulement peut être ajusté dans une plage de 0 à 5. Reportez-vous au tableau de la page 48 pour connaître le numéro de roulement approprié.
5. **Poussez la couronne en position 0 pour terminer la procédure.**

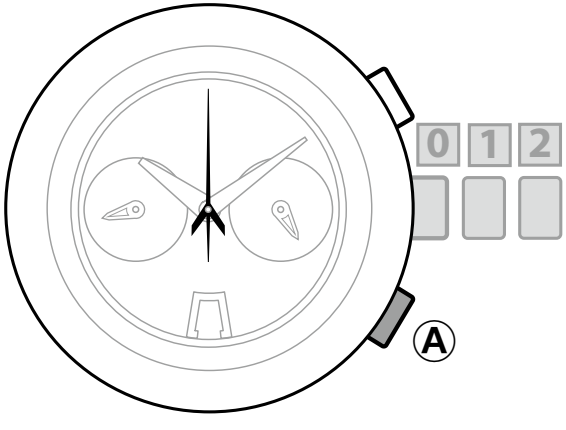
Ajustement manuel de l’heure/du calendrier

Ajustez manuellement l’heure/le calendrier lorsque la montre ne peut pas recevoir le signal horaire.



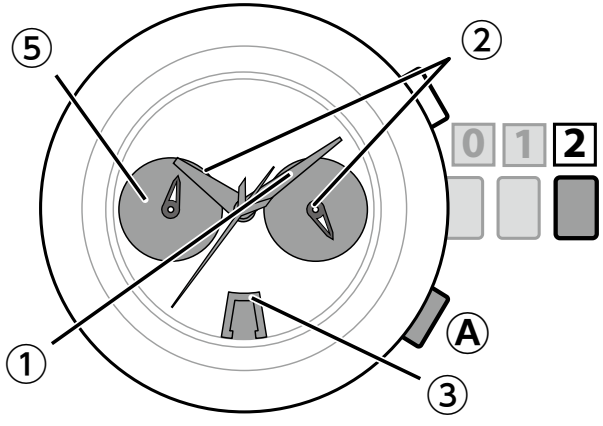
1. Tirez la couronne en position 2 .

L’aiguille des secondes se déplace vers la position 30 secondes.



2. Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ .

L’aiguille des secondes se déplace vers la position 0 seconde et il est alors possible d’ajuster l’heure/le calendrier.

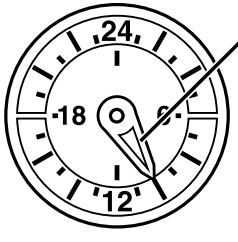


3. Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ pour sélectionner la cible de correction.

À chaque pression du bouton inférieur droit Ⓐ , la cible de correction change comme suit et l'aiguille correspondante se déplace légèrement.
① **Heure** (minutes) → ② **Heure** (heures/heure 24 heures) → ③ **date** → ④ **année et mois** → ⑤ **jour de la semaine** → (retour à ①)

① Heure (minutes)

② Heure (heures/heure 24 heures)



Aiguille des 24 heures

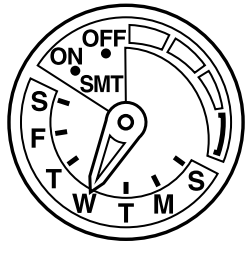
Les aiguilles des heures et des 24 heures se déplacent de manière conjointe.

③ Date

L'indication de date tourne et l'indication de fonction (jour de la semaine) bouge conjointement.

④ Année et mois

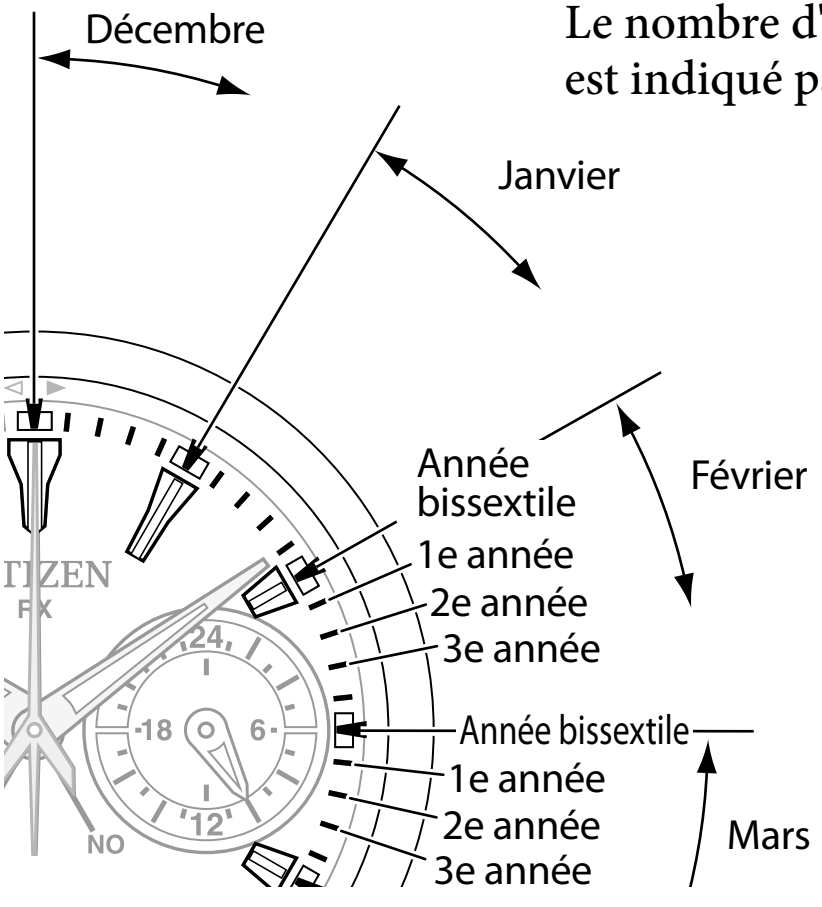
⑤ Jour de la semaine



L'indication de fonction indique le jour de la semaine.

4. **Tournez la couronne pour ajuster chaque réglage.**
   - Si vous faites tourner rapidement la couronne, les aiguilles de l'heure et de la date se déplacent en continu.
     Pour les ralentir et les arrêter, tournez légèrement la couronne.
   - Pour faire avancer ou reculer la date d'un jour, tournez légèrement la couronne.
   - L'année et le mois sont indiqués par l'aiguille des minutes. Ajustez-les en vous reportant à la figure de la page suivante.
5. **Répétez les procédures 3 et 4.**
6. **Sur le coup du signal de l'heure, poussez la couronne en position 0 pour terminer le réglage.**
   L'aiguille des secondes commence à se déplacer à partir de la position 0 seconde et l'indication de l'heure/du calendrier reprend.

◆ Indications de mois et d’année



Le nombre d'années et de mois depuis l'année intercalaire est indiqué par la position de l'aiguille des secondes.

[Mois]

Décembre : entre 12 h 00 et 1 h 00
Janvier : entre 1 h 00 et 2 h 00
Février : entre 2 h 00 et 3 h 00

[Année]

Année bissextile :
Repère d’heure de chaque mois
1e année depuis l’année bissextile :
1e repère de minute de chaque mois
2e année depuis l’année bissextile :
2e repère de minute de chaque mois
3e année depuis l’année bissextile :
3e repère de minute de chaque mois

Vous pouvez déterminer l'année réelle à partir du nombre d'années écoulées depuis l'année bissextile en vous reportant au tableau suivant :

Indication de l'aiguille des secondes	Année écoulée	Année
Repère d'heure	Année bissextile	2016, 2020, 2024
1e repère de minute	1e année	2017, 2021, 2025
2e repère de minute	2e année	2014, 2018, 2022
3e repère de minute	3e année	2015, 2019, 2023

Vérification et correction de la position de référence actuelle

◆ Qu'est-ce que la position de référence ?

La position de base pour toutes les aiguilles pour indiquer l'heure et la date. Si la position de référence n'est pas sur la position correcte, le temps et les fonctions ne sont pas indiqués correctement.

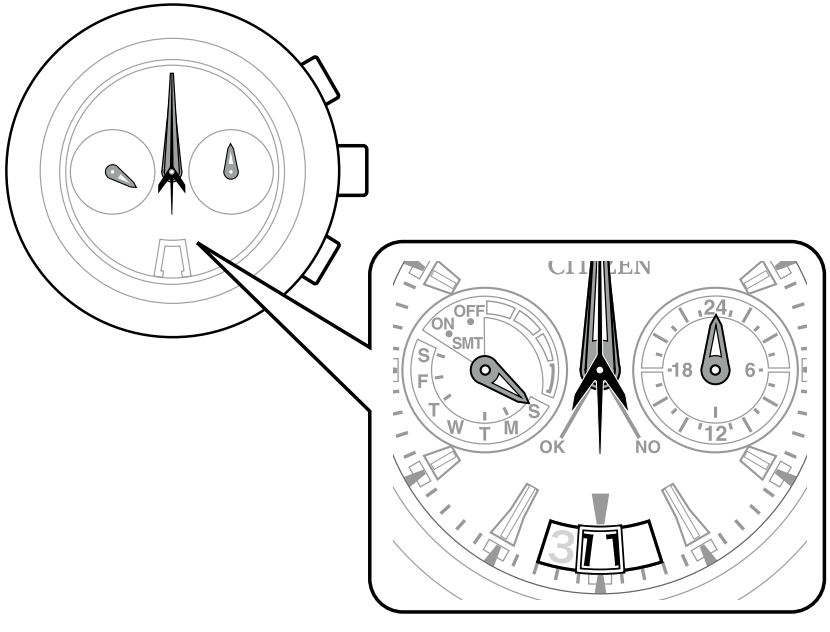
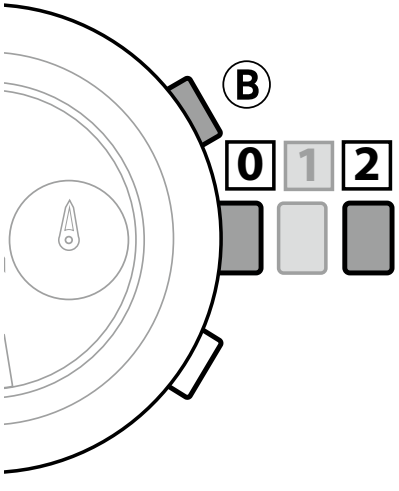


Figure : positions de référence correctes

- **Aiguilles :**
  - Aiguille des heures en position 0 heure
  - Aiguille minute en position 0 minute
  - Aiguille des secondes en position 0-seconde
  - Aiguille 24 heures en position 24 heures
  - Indication du jour de la semaine en position Dimanche
- **Date :** entre "31" et "1"

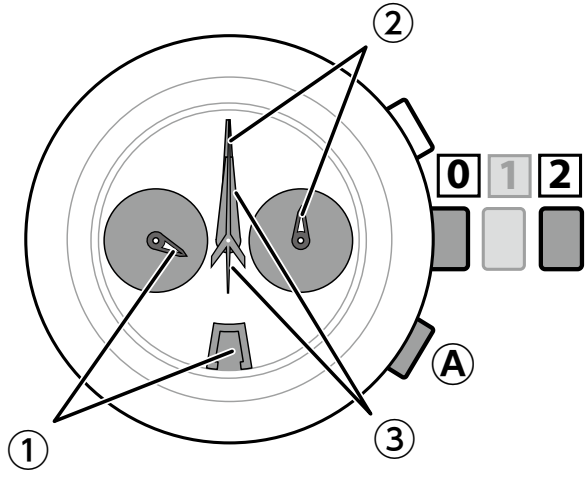
◆ Vérification et correction de la position de référence actuelle



1. **Assurez-vous que la couronne est en position [0] .**
2. **Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ et maintenezle enfoncé pendant sept secondes.**
   Toutes les aiguilles et l'indicateur de la date se déplacent pour indiquer la position de référence actuelle.
3. **Si la position de référence est correcte, appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour retourner à l'indication de l'heure actuelle.**

   Corrigez la position de référence en suivant les étapes ci-dessous si la position n'est pas précise.
4. **Tirez la couronne en position [2] .**
   Cela vous permettra de corriger la position de référence.

Vérification et correction de la position de référence actuelle

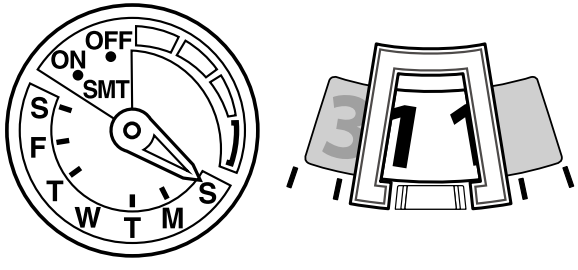


5. Appuyez sur le bouton inférieur droit Ⓐ pour sélectionner la cible de correction.

À chaque pression du bouton inférieur droit Ⓐ , la cible de correction change comme suit et l'aiguille correspondante se déplace légèrement.

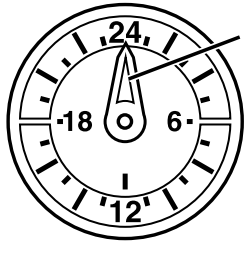
① **Jour de la semaine (indication de fonction)/ indication de date** →
② **Aiguille des heures/aiguille des 24-heures** →
③ **Aiguille des secondes/aiguille des minutes** → (retour à ①)

① Jour de la semaine (indication de fonction)/ indication de date



L'indication du jour de la semaine (indication de fonction) et l'indication de la date bougent conjointement.

② Aiguille des heures/ aiguille des 24-heures



Aiguille des 24 heures

L'aiguille des heures et l'aiguille de 24 heures bougent conjointement.

③ Aiguille des secondes/aiguille des minutes

6. **Tournez la couronne pour corriger la position de référence de l'aiguille/ indication active.**
   - Si vous tournez rapidement la couronne, chaque aiguille se déplace en continu. Pour les ralentir et les arrêter, tournez légèrement la couronne.
7. **Poussez la couronne en position [0] pour terminer la correction.**
8. **Appuyez sur le bouton supérieur droit Ⓑ pour revenir à l'indication de l'heure actuelle.**

Guide de dépannage

Si vous avez un problème avec votre montre, vérifiez le tableau ci-dessous.

Problèmes avec la réception du signal de l'heure.

Symptômes	Solutions	Page
La réception a échouée.	Poussez la couronne en position **0** .	—
	Évitez les endroits où le signal satellite peut être gêné par des objets qui émettent du bruit, dirigez le cadran vers le ciel et démarrez la réception.	34 à 36
	Retirez la montre de votre poignet et essayer de nouveau.	—
	Il peut être difficile quelques fois de recevoir le signal à cause de l'influence des points d'accès sans fil des téléphones portables ou des installations émettrices. Éloignez-vous des points d'accès sans fil ou des installations émettrices.	—
	Quand l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes, c'est que la montre ne peut pas recevoir le signal d'heure. Chargez la montre.	12 à 16
	Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas les problèmes, consultez votre centre de service Citizen autorisé le plus proche.	—

Symptômes	Solutions	Page
L'heure et la date correctes n'apparaissent pas après une réception réussie.	Vérifiez et corrigez le réglage de l'heure dans le monde.	20 à 27
	Si l'heure n'est pas indiquée correctement après avoir réalisé la réception manuelle 1, réalisez la réception manuelle 2.	40 et 41
	Vérifiez et corrigez la position de référence actuelle.	56 à 59
	Vérifiez l'heure affichée—heure d'été ou heure standard—et changez-la si nécessaire.	28 à 30
	Vérifiez et corrigez les secondes intercalaires et du numéro de roulement.	44 à 46, 47 à 50

Les aiguilles ne fonctionnent pas correctement.

Symptômes	Solutions	Page
L'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes.	Chargez la montre.	12 à 16
Toutes les aiguilles s'arrêtent de bouger.	Poussez la couronne en position **0** .	—
	Chargez la montre en l'exposant à la lumière directe du soleil jusqu'à ce que l'aiguille des secondes bouge normalement.	12 à 16

L’heure et/ou la date sont incorrectes.

Symptômes	Solutions	Page
L’heure et/ou la date sont incorrectes.	Vérifiez le réglage de l’heure d’été.	20 à 27
	Changez le réglage de l'heure d'été.	28 à 30
	Vérifiez et corrigez la position de référence actuelle.	56 à 59
	Recevez le signal satellite de l’heure pour régler l’heure et la date.	37 à 39
	Réglez l’heure et la date manuellement.	51 à 55
L’heure est incorrecte même si le réglage de la heure du monde est correct et la réception satellite du signal a réussi.	Vérifiez l’heure affichée—heure d’été ou heure standard—et changez-la si nécessaire.	28 à 30
	Vérifiez et corrigez la seconde intercalaire.	44 à 46
	Vérifiez et corrigez la position de référence actuelle.	56 à 59

Autres

Symptômes	Solutions	Page
La montre ne fonctionne pas même si elle est chargée.	Si la température environnante tombe au-dessous de 0°C ou dépasse 40°C la "fonction de détection de la température d'interruption de la charge" est activée et la charge n'est pas possible.	—
	Si la "fonction de détection de sur-décharge" est activée, la charge n'est pas possible. Si la montre ne fonctionne pas après avoir exposé le cadran à la lumière directe du soleil pendant plus d'un jour, il se peut que la pile rechargeable soit sur-déchargée. Envoyez la montre au centre de service Citizen autorisé le plus proche.	16
La montre s'arrête immédiatement après qu'elle est chargée.	Chargez la montre pendant 2 ou 3 jours sous la lumière directe du soleil. Si l'aiguille des secondes commence à bouger une fois toutes les deux secondes, c'est que la montre se charge correctement. Continuez la charge même quand l'aiguille des secondes a commencé à bouger normalement. S'il n'y a pas d'autres défauts, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté la montre.	12 à 16

◆ Réinitialisation totale

Lorsque la montre ne fonctionne pas correctement, vous pouvez réinitialiser tous les réglages. Si la réserve d'énergie est insuffisante, chargez d'abord la montre.

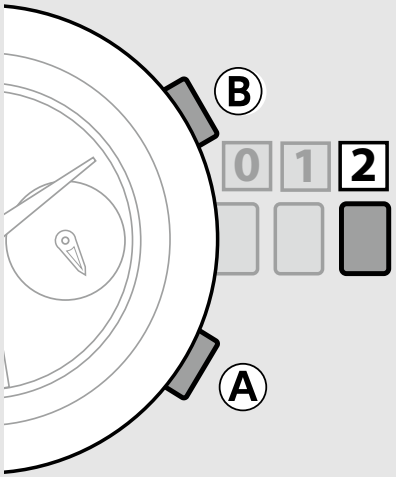
Vérifiez avant d'effectuer une réinitialisation totale.

Après une réinitialisation totale, vous devez configurer à nouveau tous les réglages.
Réglez à nouveau la montre en suivant les procédures.

1. **Corrigez la position de référence actuelle.** Reportez-vous aux pages 56.
   Apres avoir la réinitialisation totale, la montre entre en mode de correction de la position de référence. Reportez-vous à l'étape 5 de la page 58.
2. **Réglez l'heure du monde.** Reportez-vous aux pages 21.
   - Pour régler l'heure d'été, reportez-vous aux pages 30.
3. **Réglez l'heure et le calendrier.**
   - Pour l'ajustement par la réception du signal satellite de l'heure: Reportez-vous aux pages 37.
   - Pour l'ajustement manuel: Reportez-vous aux pages 51.

◆ Exécution de la réinitialisation totale

Effectuez cette opération après avoir vérifié le contenu de la page précédente.



1. **Tirez la couronne en position 2 .**
2. **Appuyez et maintenez à la fois le bouton inférieur droit Ⓐ et le bouton supérieur droit Ⓑ pendant trois secondes ou plus.**

   L'aiguille des secondes se déplace sur la position de seconde "0", l'aiguille des heures et l'indication de la date bougent légèrement et la montre est maintenant remise à zéro. Les réglages sont réinitialisés comme suit :

Les réglages après la réinitialisation totale

- Calendrier : Année bissextile, janvier
- Réglage de l'heure dans le monde : LON (Londres)
- Réglage de l'heure d'été : OFF

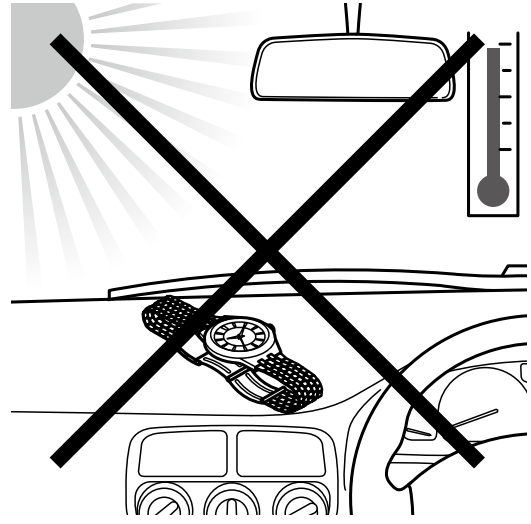
(Exécuter Réinitialisation totale ne modifie pas les réglages pour les secondes intercalaires et du numéro de roulement.)

Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive

<Assurez-vous de rechargez la montre fréquemment>

- Si vous portez des chemises à manches longues, la montre peut cesser de fonctionner du fait qu'elle est insuffisamment éclairée.
- Retirez la montre et placez-la dans un endroit brillamment éclairé (si possible). Cela assure une opération optimale.

⚠ ATTENTION Précautions de charge



- Ne chargez pas la montre à haute température (environ 60°C ou plus) car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du mouvement.

Exemples :

- Charger la montre trop près d'une source de lumière génèrera une grande quantité de chaleur comme dans le cas d'une lampe à incandescence ou d'une lampe halogène.

* Quand vous chargez votre montre sous une lampe à incandescence, assurez-vous de laisser une distance de 50 cm entre la lampe et la montre pour éviter d'exposer la montre à trop de chaleur.

- Charger la montre dans un endroit où la température peut devenir extrêmement élevée ou basse comme sur le tableau de bord d'un véhicule.

<Replacement de la pile rechargeable>

- Cette montre utilise une pile rechargeable spéciale ne nécessitant pas de remplacement régulier. Cependant, la consommation d'énergie peut augmenter après utilisation de la montre pendant un certain nombre d'années, à cause de l'usure des composants internes et de la détérioration des huiles. Cela peut entraîner un déchargement plus rapide de l'énergie emmagasinée. Pour une performance optimale, nous vous recommandons de faire vérifier votre montre (frais à la charge du propriétaire) par un centre de service autorisé afin de vous assurer que le fonctionnement est conforme aux spécifications d'usine.

⚠ AVERTISSEMENT Manipulation de la pile rechargeable

- Hormis pour son remplacement, la pile rechargeable ne doit pas être retirée de la montre.
  Si, pour une raison particulière, il est nécessaire de retirer la pile rechargeable de la montre, veillez à ce qu'elle demeure hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée par mégarde.
  Si la pile rechargeable est avalée par mégarde, consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas la pile rechargeable avec les ordures ordinaires. Veuillez suivre les instructions de votre municipalité en ce qui concerne le ramassage des piles afin d'éviter tous risque d'incendie ou de contamination de l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez qu'une pile identique à la pile spécifiée

- N'utilisez pas une pile autre que la pile rechargeable spécifiée pour cette montre.
  Bien que la structure de la montre interdise son fonctionnement si une pile secondaire différente de la pile prescrite venait à être mise en place, la charge de cette pile (surtout dans le cas d'une pile à l'argent) peut être excessive et conduire à sa rupture.
  Cela peut endommager la montre et blesser l'utilisateur.
  Remplacez toujours la pile rechargeable par la pile spécifiée.

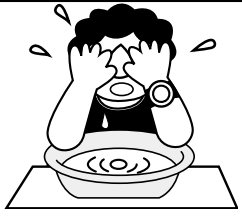
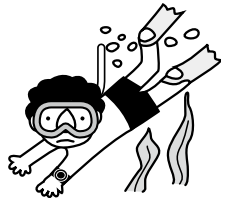
Résistance à l’eau

⚠ AVERTISSEMENT Résistance à l’eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et à l’arrière du boîtier pour l’indication de résistance à l’eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d’utilisation de référence afin de s’assurer que votre montre est utilisée correctement. (Un “bar” est à peu près égal à une atmosphère.)
- WATER RESIST(ANT) ××bar peut également apparaître sous la forme W.R.××bar.
- Les modèles non étanches ne sont pas conçus pour entrer en contact avec l’humidité. Faites attention de ne pas exposé une montre avec ce type à tout type d’exposition.
- Résistance à l’eau pour l’usage quotidien (jusqu’à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d’éclaboussure occasionnels.

Nom	Indication	Caractéristiques techniques
	Cadran ou arrière du boîtier	
Montre non étanche	—	Non résistante à l’eau
Montre résistante à l’eau pour l’usage quotidien	WATER RESIST (ANT)	Résistance à l’eau jusqu’à 3 atmosphères
Montre à étanchéité renforcée pour l’usage quotidien	WATER RESIST (ANT) 5 bar	Résistance à l’eau jusqu’à 5 atmosphères
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	Résistance à l’eau jusqu’à 10 ou 20 atmosphères

- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sousmarine.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montrer pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

	Utilisation en contact de l'eau				
	 Exposition légère à l'eau (lavage de la vitre, pluie, etc.)	Nage et travaux de lavage généraux	 Plongée sans bouteilles et sports nautiques	Plongée sousmarine autonome avec bouteilles d'air	Utilisation de la couronne ou les boutons lorsque la montre est mouillée
	NON	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**
	OK	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**
	OK	**OK**	**NON**	**NON**	**NON**
	OK	**OK**	**OK**	**NON**	**NON**

Précautions de sécurité et limitations d'usage

⚠ ATTENTION Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- NE portez PAS votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Retirez votre montre avant de vous coucher.

⚠ ATTENTION Précautions

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne n'est pas de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas la couronne ou les boutons pressoir lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitals.
- Si de l'eau entrait dans la montre ou s'il y a de la buée dans la montre qui ne disparaît pas après une longue durée, consultez votre centre de service autorisé ou votre revendeur pour inspection et/ou réparation.

- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention a ce qui suit.
  - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
  - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
  - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faitesla réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.

⚠ ATTENTION Quand vous portez votre montre

<Bracelet>

- Les bracelet de cuir, de peau véritable et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration, de la graisse du corps et des saletés. Assurez-vous de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.

Précautions de sécurité et limitations d'usage

- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisante entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces tâches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.). De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.
- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants:
  - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
  - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.
  Contactez votre centre de service Citizen autorisé le plus proche.

<Température>

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

<Magnétisme>

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrecte du monteur et empêcher la montre de rester exacte. Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisées dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

<Chocs importants>

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performance, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

<Électricité statique>

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut fonctionner incorrectement ou ne pas fonctionner du tout si elle est exposée à un champ électrostatique intense.

<Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvant à ongle, le crésol, les nettoyants pour salle de bain, les substances hydrophobe, etc.) entrait en contact avec la montre, ils pourrait causer une décoloration, une détérioration ou des dommages des matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

<Film protecteur autocollant>

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollant qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boiter, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

⚠ ATTENTION Maintenez toujours la montre propre

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact directe avec la peau de la même façon que les sous-vêtements. Toute corrosion du métal ou toute tâche inaperçue causée par exemple par la transpiration et des saletés peut salir les manches ou toute autre partie d'un vêtement. Maintenez votre montre toujours propre.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact directe avec la peau. Si vous pensez que quelque chose ne va pas, arrêtez de porter la montre immédiatement et consultez votre médecin.

  Dans le cas d'accumulation de transpiration ou de saletés sur un bracelet en métal ou le boîtier, nettoyez attentivement en utilisant une brosse et un détergent neutre. Dans le cas d'un bracelet en cuir, frottez en utilisant un chiffon sec.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.

Soins pour votre montre

- Essuyez toute saleté ou humidité telle que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour un bracelet en métal, plastique ou caoutchouc (uréthane), nettoyez les saletés avec de l'eau. Retirez les accumulations de saletés dans les creux d'un bracelet métallique avec une brosse douce.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chaud, trop froid ou trop humide pour le rangement.

<Quand de la peinture lumineuse est utilisé pour votre montre>

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres.
Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission lumineuse devient graduellement plus faible avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante.

Caractéristiques techniques

Modèle	H950	**Type**	Montre solaire analogique
Précision sur l'indication de l'heure (sans la réception du signal horaire)	Dans une plage de ±15 secondes par mois quand la montre est portée à une température de fonctionnement normale (entre +5 °C et +35 °C)		
Gamme de température de fonctionnement	−10 °C à +60 °C		
Plage de température de charge	0˚C à +40˚C		
Affichage	• Heure : heures, minutes, secondes, 24 heures • Calendrier : date, jour de la semaine • Réserve d'énergie : 4 niveaux		
Durée de fonctionnement maximale à partir d'une pleine charge	• D'une charge complète à une décharge complète: Environ 2 ans (lors de la réception du signal satellite de l'heure une fois tous les deux jours) • Réserve d'énergie lors de la fonction d'avertissement de charge insuffisante: 10 jours		
Pile	Pile rechargeable (pile bouton au lithium), 1 pc.		

Autres fonctions	• Fonction d'alimentation solaire • Indication de la réserve d'énergie • Fonction de détection de température d'interruption de charge • Fonction de prévention des surcharges • Fonction de détection de sur-décharge • Fonction d'avertissement de charge insuffisante (mouvement par intervalle de deux secondes) • Fonction de réception du signal satellite de l'heure (réception manuelle 1/réception manuelle 2) • Confirmation de l'état de réception (RX) • Indication du résultat de la dernière réception (OK/NO) • Heure d'été (ON/OFF) • Fonction de réglage de l'heure mondiale (40 fuseaux horaires comprenant 27 zones différentes) • Calendrier perpétuel (jusqu'au 28 février 2100) • Performances antimagnétiques/fonction de détection d'impact/ fonction de correction automatique d'aiguille • Indication de fonction d'état déchargé

Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

CE

This product follows the provisions of
R&TTE Directive (1999/5/EC)

RF	ETSI EN300 440-2 V1.4.1
EMC	ETSI EN301 489-3 V1.4.1
LVD	EN60950-1 : 2006 +A12 : 2011

Model No.CC108＊・CC109＊
Cal.H950
CTZ-B8181